

# COUP DE CONTES

EN CÔTE-D'OR

du 20 septembre  
au 7 octobre 2011  
Spectacles contés adultes  
et adolescents  
Gratuit



C'est la femme qui est mise à l'honneur cette année, pour la dix-neuvième édition du festival Coup de Contes en Côte-d'Or. Avec ce thème « Pluri-elles », vous êtes invités à découvrir le féminin sous toutes ses formes : des fées aux ogresses, des nourrices du Morvan aux militantes féministes, en passant par les femmes-mères, sœurs, filles et tous leurs avatars. Huit conteurs et conteuses, invités par le Conseil Général viendront, du 20 septembre au 7 octobre 2011, sillonner la Côte-d'Or avec leurs histoires pour adultes et adolescents. En tout, vingt-et-un spectacles sont programmés pour charmer vos oreilles.

Mais Coup de Contes, c'est aussi trente-neuf communes qui se mobilisent en partenariat avec le Département, pour vous offrir, pendant tout l'automne, de très nombreuses animations en tout genre : conférences, projections de films, expositions, etc. De toutes ces initiatives naît une formidable dynamique culturelle qui ne laisse en retrait aucun lieu de notre territoire ! C'est bien là tout le sens de l'action portée par le Conseil Général et de l'ambition de vie que je poursuis !

*François SauvaDET*

François SAUVADET  
Président du Conseil Général de la Côte-d'Or

## Tous les spectacles sont à 20h15

COUP DE CONTES

• du 1<sup>er</sup> septembre au 15 octobre  
Semur-en-Auxois - Bibliothèque  
**Images de femmes dans l'illustration : journal universel**  
Exposition réalisée à partir des collections semuroises

• du 5 au 15 septembre Nuits-St-Georges (Communauté de Communes du Pays de Nuits-St-Georges) - MJC  
**Exposition des ateliers de la MJC**

• du 6 au 30 septembre Brazezy-en-Plaine - Bibliothèque  
**Foot au féminin** Exposition  
10 septembre - 15h Inauguration du terrain HAT TRICK

• du 6 au 24 septembre Montbard - Bibliothèque  
**«Pin-ups ou princesses, fatales ou manipulatrices»**  
Images de la femme dans la BD, les contes ou les films

• du 8 au 24 septembre Montbard - Bibliothèque  
**«Femmes en lutte pour les droits de l'Homme»**  
Exposition dans le cadre des 50 ans d'Amnesty International

• du 10 au 25 septembre Marsannay-la-Côte - Maison des Sociétés  
**Rencontres des Arts**  
Exposition rassemblant des artistes femmes  
10 septembre : vernissage de la Rencontre des arts en compagnie des Amuseurs  
Spectacle vocal «Femmes, femmes, femmes»



Martine Deval  
Françoise Diep  
Yvan Levasseur

Ils sont trois, deux conteuses, Martine Deval et Françoise Diep, et un musicien, Yvan Levasseur, artiste céramiste. Les trois artistes se sont replongés dans le monde de l'Ancien Testament avec ses souffrances, ses espérances, ses coutumes, et racontent la vie de femmes dont les seules armes étaient le courage, la beauté, la soif de vie et de liberté.

### Les femmes de la Bible

La Bible un livre de femmes ? Qui l'eût cru ? Et pourtant... De la rebelle à l'intrigante, de la mère de tous les vivants à l'innocente bafouée, Martine Deval et Françoise Diep parlent de la femme de toujours, au son de la terre que le musicien fait naître à partir de ses sculptures sonores. Regard romancé de femmes d'aujourd'hui sur celles de l'Ancien Testament.

Châtillon-sur-Seine • mardi 20 septembre - Théâtre Gaston Bernard  
Réservation conseillée : 03 80 91 39 51.  
Fontaine-lès-Dijon • mercredi 21 septembre - Centre d'animation Pierre Jacques  
Réservation conseillée : 03 80 58 42 30.

• 10 septembre - 15h Quetigny - Bibliothèque  
**Rencontre avec Joëlle Brière, éditrice de la Renarde Rouge**  
Lectures de textes par l'association «Des livreurs de mots»

• 17 septembre - 20h15 Viéville - Salle de la Mairie  
**Le polar au féminin** Rencontre avec Danielle Thiery (native de Viéville), dédicaces, vente de livres

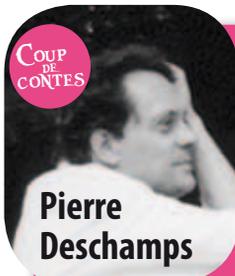
• du 13 septembre au 1<sup>er</sup> novembre Saulieu - Bibliothèque  
**Visages de femmes** Exposition des photos du concours organisé pendant le salon du Livre

• 18 septembre - 20h Bretenière - Salle polyvalente  
**Rencontre avec Chantal Olivier**  
Lectures et témoignages sur les métiers de la terre

• du 19 septembre au 1<sup>er</sup> octobre Marsannay-la-Côte - Médiathèque Bachelard  
**Des albums de jeunesse pour construire l'égalité**  
Exposition réalisée par l'Association «Adéquations»

• du 20 septembre au 8 octobre Bretenière et Sennecey - Médiathèques  
**Exposition : illustration du conte** Travaux réalisés par les enfants des écoles et du centre de loisirs à partir des contes lus par les bibliothécaires  
**Heure du Conte** Lectures

• du 20 septembre au 8 octobre Nuits-St-Georges (Communauté de Communes du Pays de Nuits-St-Georges) - Bibliothèque  
**«Les Balinaises»**  
Un hommage aux femmes indonésiennes par Joyce Delimata



Pierre Deschamps

Le conte traditionnel nourrit son répertoire, et pourtant ses spectacles sont remarquablement personnels et universels. Sur une toile de fond chatoyante, par petites touches, il crée une émotion, provoque une fracture avec le quotidien pour mieux faire apparaître le conte. Ainsi, il nous emporte par des sentiers aventureux, vers des rivages que nous n'espérons plus, tout près du cœur.

### La vie sur terre

Des histoires de femmes inspirées par la rencontre avec des agricultrices de Haute-Vienne, des récits de leur vie confrontés à celle des personnages des contes populaires. Un spectacle grave, triste quelquefois, poétique et drôle, vivant, très vivant, et rempli d'espoir.

L'Etang-Vergy • mardi 27 septembre - Salle des Fêtes  
Réservation conseillée : 03 80 61 52 53.  
Saulieu • mercredi 28 septembre - Cinéma l'Etoile  
Brazezy-en-Plaine • jeudi 29 septembre - Salle polyvalente

• 30 septembre - 18h30 Marsannay-la-Côte - Médiathèque Bachelard  
**L'histoire du cinéma à travers la chevelure féminine**  
Conférence par Aurélio Savini



Michèle Bouhet

Originnaire du Poitou, Michèle est imprégnée, entre autres, de la tradition orale de son pays. Depuis une vingtaine d'années, elle avance sur le chemin de l'oralité et expérimente différents registres d'écriture et de jeu. Emportée par sa passion des histoires, elle transporte le public dans un monde où les mots sont tout puissants.

### Ronde de femmes

La vie de femmes ordinaires, parfois ses voisines, vivant des vies ordinaires avec leurs peurs, leurs peines mais aussi l'amour, toujours présent dans ses histoires.

Vitteaux • mercredi 21 septembre - Salle Guéniot  
Genlis • jeudi 22 septembre - Odéon Espace Culturel Paul Orssaud  
Réservation conseillée : 03 80 31 39 66.  
Montbard • vendredi 23 septembre - MJC - CS André Malraux  
Réservation conseillée : 03 80 92 27 32.  
Sainte-Marie-sur-Ouche • samedi 24 septembre - Salle des Fêtes de Pont de Pany

• 23 septembre - 18h30 Sennecey-lès-Dijon - Médiathèque  
**Image de la femme à travers le conte**  
Conférence de Marie Manuelian (Promolec)

adultes  
ados

• 23 septembre - 20h Marsannay-la-Côte - Médiathèque Bachelard  
**Lecture spectacle «Elles ont des ailes : être femme aujourd'hui»** par l'Association «Des outils pour réussir» suivie d'une intervention du CIDFF 21

• 24 septembre - 20h30 Laignes - Cinéma Vox  
**Ciné-Club - Film «La Nourrice»**  
Réalisation Renaud Bertrand, projection suivie d'un débat

• 27 septembre - 20h Châtillon-sur-Seine - Salle Louis Pascal  
**Ciné-Club - Film «La Nourrice»**  
Réalisation Renaud Bertrand, projection suivie d'un débat

• du 27 septembre au 8 octobre Venarey-Les Laumes - Médiathèque  
**«Femmes artistes, artistes femmes»** Exposition

• 28 septembre - 20h Sennecey-lès-Dijon - Médiathèque  
**Cosette Perrault**  
Création théâtrale de Joël Grenier

adultes  
ados

• 29 septembre Châtillon-sur-Seine - Bibliothèque  
**La marquise de Sévigné, témoin de son temps**  
Conférence par Robert Fries

# Tous les spectacles sont à 20h15

COUP DE CONTES

• du 1<sup>er</sup> au 8 octobre  
Seurre - Médiathèque  
**Exposition George Sand**  
«George Sand, une femme libre»

• du 1<sup>er</sup> au 8 octobre Seurre - Centre Culturel des Ursulines  
**Portraits de femmes**  
Photos par le Club-photo, peintures par l'atelier peinture (Association «Culture et loisirs»)

• du 3 au 8 octobre  
Seurre - Salle des Pôvres  
**Paroles de et sur les femmes**

• 5 octobre - 15h30  
Saulieu - Bibliothèque  
**Heure du Conte** enfants - 6 ans

• 5 octobre Pouilly-en-Auxois - Bibliothèque  
**Soirée ciné/débat** autour du film «Debout !  
Une histoire du Mouvement de Libération des Femmes, 1970-1980»

• 7 octobre - 19h30 Sennecey-lès-Dijon - Médiathèque  
**Spectacle lecture - concours d'écriture «Les Arts s'en mêlent»**  
A partir d'une photo de Philippe Nourier et de la phrase «Il était une fois un chaperon rouge»

• 7 octobre - 20h30 Laignes - Salle des Fêtes  
**Contes sur le thème de la femme**  
Groupe d'amateurs de l'atelier contes de la MJC

• 7 octobre - 20h30 Venarey-Les Laumes - Salle René Thomas  
**Contes pour enfants «Maroussin» (Alain Letissier)** enfants  
Profitez de Coup de Contes en famille !

## Cahina Bari



*Tombée trop tôt dans la marmite aux contes, son esprit est resté définitivement dans la lanterne magique. Des décennies de presse et d'enseignement n'ont rien empêché : rattrapée par le mektoub, elle ne pouvait qu'être conteuse. Depuis, elle sème à tous vents ; elle s'inspire du vaste répertoire des contes traditionnels et des récits contemporains.*

## Fatema bien au-delà de l'horizon ou la vie rêvée d'une femme algérienne

L'histoire de Fatema est un joli vertige qui peut mener loin, si loin qu'on risque de ne pas en revenir tout à fait pareil...

Nuits-Saint-Georges • vendredi 30 septembre - Maison de Nuits, Caveau «Les Porets»  
Réservation conseillée : 03 80 62 01 34.  
Saint-Seine-l'Abbaye • samedi 1<sup>er</sup> octobre - Salle des sports

• 15 octobre - 10h Marsannay-la-Côte  
Médiathèque Bachelard  
**Histoire de filles pour les filles... et les garçons**  
Moments de contes pour les enfants

• 14 octobre - 20h Bligny-sur-Ouche  
Bibliothèque  
**Témoignages de femmes**  
Des femmes d'horizons, de parcours différents, viendront témoigner de leur métier, leur vie

• 15 octobre - 15h Précly-sous-Thil - Médiathèque  
**«La Femme dans les légendes»** adultes  
Intervention animée par Sandra Amani

• 15 octobre - 17h30  
Couchey - Salle de dessin  
**Du poème à la peinture : images de femme**  
Chantal Olivier lira ses poèmes

• 15 octobre - 18h Châtillon-sur-Seine  
Bibliothèque  
**«Les Nourrices en Morvan»**  
Conférence de Noëlle Renault

• 15 octobre - 20h30 Laignes - Cinéma Vox  
**Ciné-Club - Film «The Hours»**  
Réalisation Stephen Daldry

• 20 octobre - 18h30 Nuits-St-Georges (Communauté de Communes du Pays de Nuits-St-Georges) - Bibliothèque  
**Danielle Thiery : première femme à accéder au grade de commissaire divisionnaire et auteur de polars**

• 20 octobre - 20h15 Quetigny - Salle Meliès - Ciné Cap vert  
**Film «Nos ancêtres les Gaulois»**  
Projection avant la sortie nationale du film de Christian Zerbib, film tourné dans l'agglomération dijonnaise, suivie d'une rencontre avec le réalisateur

• 21 octobre - 20h15 Lacanche - Bibliothèque  
**«Les Nourrices en Morvan»**  
Dans un Morvan assez pauvre, les femmes qui accouchaient s'en allaient allaiter les bébés bourgeois à Paris au détriment de leurs propres bébés

COUP DE CONTES



## Rémy Boussengui

*Conteur d'origine gabonaise, musicien, Rémy nous entraîne dans l'univers de son enfance lors des veillées au village ou en brousse. Avec sa voix profonde et ses éclats de rire tonitruants, il colporte ainsi les histoires et perpétue la tradition orale. «Je conte pour ne pas m'égarer de mes racines solidement ancrées là-bas, au Pays Gabon» dit-il.*

## Les fiancés de la forêt

Dinzoune, admirée des humains et des bêtes, est d'une beauté exceptionnelle. Décidée à se trouver un mari, elle reçoit la visite de nombreux prétendants, sans grandes qualités, à l'exception d'un seul...

Marsannay-la-Côte • mercredi 5 octobre - Médiathèque Bachelard  
Réservation conseillée : 03 80 59 64 72.  
Arnay-le-Duc • jeudi 6 octobre - Centre Social  
Venarey-Les Laumes • vendredi 7 octobre - Salle des Fêtes  
Réservation conseillée : 03 80 96 85 23.

• 1<sup>er</sup> et 2 octobre Quetigny - différents lieux (à partir de la Salle Fontaine aux jardins)  
Samedi 10h-12h/14h-18h • Dimanche 15h-17h  
**«D'un point à l'autre», parcours d'art contemporain**  
à partir des ateliers animés par la plasticienne Emmanuelle Flandre



## Fabienne Thiéry

*Fabienne Thiéry qui conte depuis les années 80, fait partie des acteurs du Renouveau du Conte. Elle a participé aux tout premiers festivals de conteurs. Son répertoire étendu jusqu'à l'Extrême-Orient privilégie toujours le merveilleux, le fantastique et l'humour, et les histoires de filles et de femmes dans tous leurs états... Accompagnée par Pascale Costantini à la vièle à archet et au chant, Fabienne Thiéry nous offre un programme de contes que l'on croit connaître, dans des versions inédites et sous un éclairage qui en révèle toute la sève.*

## Peau d'Ane et peaux de chagrin

Des contes de l'initiation féminine que l'on croit connaître : on frémit devant ces filles en mauvaise posture, à la merci des rustres et des pervers. Mais on rit de voir comment elles déjouent ces forces obscures pour se sortir de leurs peaux de chagrin.

Semur-en-Auxois • jeudi 29 septembre - Théâtre municipal  
Bretenière • vendredi 30 septembre - Salle polyvalente  
Pouilly-en-Auxois • samedi 1<sup>er</sup> octobre - Salle des Fêtes

• 7 octobre Mirebeau-sur-Bèze - Bibliothèque  
**Concours de dessins «Dessine une fée, une reine, une princesse, une sorcière...»**  
Collaboration avec l'atelier de dessin du Foyer rural

• du 8 au 15 octobre Pouilly-en-Auxois  
**Soirée concert**  
Voix de femmes

• 8 octobre - 15h Fontaine-lès-Dijon - Bibliothèque  
**Parcours de femmes**  
Conférence de Salena Vigreux - Portrait de quelques femmes célèbres

• du 10 au 16 octobre Couchey - Salle de dessin  
**Images de femmes**  
Exposition des œuvres de Viola Montenot

• 10 octobre Marsannay-la-Côte - Médiathèque Bachelard  
**Speed-booking autour des femmes auteurs de polars**  
En 10 mn, lecteurs et lectrices prennent la parole pour faire découvrir un de leur polar préféré

• 14 octobre - 20h Vitteaux - Bibliothèque  
**Causerie par Pierre De La Tour d'Auvergne**  
Trois femmes assurant les quatre passages de la vie : naissance, communion, mariage, décès aux deux siècles derniers adultes

• 14 octobre - 20h30 Nuits-St-Georges (Communauté de Communes du Pays de Nuits-St-Georges) - Caveau Les Porêts - Maison de Nuits  
**«Femmes, femmes, femmes»** à partir de 12 ans  
Dernière création des Amulecteurs

## Elisa de Maury



*Elisa de Maury raconte et puis c'est tout ; elle raconte des histoires simples de gens simples ; elle raconte des chemins à découvrir, des forêts à arpenter, des montagnes à escalader et des amours à découvrir. Elle donne ses contes comme on offre un repas à un ami, dans l'espoir de le rassasier.*

## De la fille à la femme

Fille, épouse, mère, amante, de celle à peine née à celle à la peau parcheminée, toutes viennent mettre leur grain de sel pendant cette soirée. Elisa conte, tisse et brode la tapisserie de leurs vies, mots dorés, mots poivrés, puis avec infiniment de tendresse, coupe le fil rouge, puisqu'il faut bien, n'est-ce pas, rentrer avant minuit...

Quetigny • mardi 4 octobre - Salle Méliès - Ciné Cap vert  
Réservation conseillée : 03 80 46 29 29.  
Précly-sous-Thil • mercredi 5 octobre - Médiathèque Intercommunale  
Réservation obligatoire : 03 80 64 71 85.  
Seurre • Jeudi 6 octobre - Salle des Pôvres - Hôpital local  
Mirebeau-sur-Bèze • vendredi 7 octobre - Auditorium de l'Ecole de Musique du Mirebellois

• du 21 au 28 octobre Longchamp - Bibliothèque  
**Exposition «Des femmes au travail dans le monde»**  
et écrits-souvenirs de femmes de nos campagnes recueillis à la maison de retraite de Genlis  
21 octobre - 18h30 : vernissage, témoignages de femmes ayant travaillé à la Faïencerie de Longchamp

• 22 octobre - 20h Gevrey-Chambertin - Bibliothèque  
**«Ne m'enterrez pas vivante - vérifiez bien !» par la Compagnie «Le pied de la lettre»**  
Lecture spectacle d'après la correspondance et les écrits intimes de Marina Tsvetaeva

• du 10 au 25 novembre Beire-le-Châtel - Bibliothèque  
**La femme : saynètes et chansons**  
Partenariat avec des artistes locaux  
23 novembre : Frissons de novembre - contes

• 12 novembre Nuits-St-Georges (Communauté de Communes du Pays de Nuits-St-Georges) - Salle des Fêtes  
**Portraits de femmes : Concert vocal en hommage à la femme** par les Muremur'elles (chœur de femmes)

• 17 novembre - 20h15 Genlis - Odéon  
**«Muses au musée»** à partir de 10 ans  
Contes et lectures avec projection d'œuvres d'art

• 17 novembre - 20h15 Montbard - Cinéma le Phénix  
**Soirée débat autour du film «Women are heroes»**  
Documentaire sur les femmes ordinaires «remarquables»

Toutes les infos sur  
[www.cotedor.fr](http://www.cotedor.fr) rubrique  
Médiathèque Côte-d'Or  
et au 03 80 72 43 52

zoom sur

**Expositions de la Médiathèque Côte-d'Or à voir pendant le festival Coup de Contes**

**Douze femmes en littérature**  
Fontaine-lès-Dijon • 13 au 27 septembre  
Saulieu • 3 octobre au 7 novembre  
Nuits-Saint-Georges • 15 novembre au 2 décembre

**Les femmes au travail dans le monde**  
Saint-Seine-l'Abbaye • 6 au 27 septembre  
Longchamp • 19 octobre au 2 novembre  
Vitteaux • 4 au 30 novembre

**Le polar au féminin**  
Viéville • 1<sup>er</sup> au 20 septembre  
Marsannay-la-Côte • 26 septembre au 11 octobre  
Nuits-Saint-Georges • 14 au 28 octobre  
Lantelay et Sainte-Marie-sur-Ouche • 2 au 30 novembre

